



DE	Gebrauchsanweisung	Wasserkocher	4
GB	Instructions for use	Water kettle	9
FR	Mode d'emploi	Bouilloire électrique	14
NL	Gebruiksaanwijzing	Elektrische waterkoker	19
ES	Instrucciones de uso	Hervidor de agua	24
IT	Manuale d'uso	Bollitore d'acqua elettrico	29
DK	Brugsanvisning	Elektrisk vandkedel	34
SE	Bruksanvisning	Vattenkokare	38
FI	Käyttöohje	Vedenkeitin	42
PL	Instrukcja obsługi	Czajnik elektryczny	46
GR	Οδηγίες χρήσεως	Ηλεκτρικός βραστήρας νερού	51
RU	Руководство по эксплуатации	Электрический чайник	56



Электрический чайник

Уважаемые покупатели!

Перед использованием этого прибора прочитайте, пожалуйста, внимательно данное руководство и держите его под рукой, так как оно может понадобиться вам в будущем. Этот прибор могут использовать только лица, ознакомившиеся с данным руководством.

Включение в сеть

Включайте чайник только в заземленную розетку, установленную в соответствии с действующими нормами. Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке. Данное изделие соответствует требованиям директив, обязательных для получения права на использование маркировки CE.

Устройство

1. Кнопка замка крышки колбы
2. Крышка колбы
3. Кнопки включения, выключения и установки температуры с индикаторными лампочками
4. Ручка
5. Индикатор уровня воды с метками минимального и максимального уровней Min и Max
6. Шнур питания с вилок
7. Основание
8. Заводская табличка (на нижней стороне основания)
9. Колба
10. Наливной носик с сетчатым фильтром

Важные указания по безопасности

- Чтобы избежать несчастных случаев, ремонт данного электроприбора или его шнура питания должен производиться нашей службой сервисного обслуживания. Если необходим ремонт, отправьте, пожалуйста, прибор в наш отдел сервисного обслуживания (см. приложение).
- Перед тем как приступить к чистке прибора, отключите его от сети и дайте ему полностью остыть.
- Во избежание поражения электрическим током не мойте электроприбор жидкостями и не погружайте его в жидкости.
- Прибор необходимо регулярно очищать от накипи. Емкость для воды следует протирать влажной тканью по мере необходимости.
- Подробная информация о чистке прибора находится в разделе «Общий уход и чистка».
- Этот прибор может использоваться детьми (не младше 8-летнего возраста) и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или

не обладающими достаточным опытом и умением только при условии, что они находятся под присмотром или получили инструктаж по пользованию данным прибором, полностью осознают все опасности, которые могут при этом возникнуть, и ознакомлены с соответствующими правилами техники безопасности.

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Детям можно разрешать чистку и обслуживание прибора только под присмотром и если им не менее 8 лет.
- Всегда держите прибор и шнур питания на достаточном удалении от детей младше 8 лет.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних или подобных условиях, как, например:
 - в офисах или в других коммерческих помещениях;
 - в предприятиях, расположенных в сельской местности;
 - постояльцами в отелях, мотелях и т. д. и в других подобных заведениях;
 - в гостевых домах с

предоставлением ночлега и завтрака.

- При эксплуатации наружная поверхность чайника нагревается и остается горячей в течение некоторого времени.
- Не оставляйте чайник без присмотра во время эксплуатации. Используйте только чистую воду без примесей и наполняйте емкость до уровня между отметками **минимального** и **максимального** уровней воды. **Не переполняйте емкость: кипящая вода может выплеснуться наружу.**
- **Следите за тем, чтобы вас не обожгло горячим паром при кипении воды.** Поэтому при использовании прибора всегда держите его только за ручку.
- **Соблюдайте осторожность!** Следите за тем, чтобы во время нагревания и при выливании воды из чайника крышка была всегда плотно закрыта.
- Эксплуатация чайника допускается только со съемным цоколем из комплекта поставки.
- Никогда не снимайте емкость для

- воды с цоколя (или не ставьте ее на цоколь), когда чайник включен.
- Всегда следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические соединения в цоколе чайника.
 - **Предупреждение!** При неправильном использовании прибора можно получить серьезную травму.
 - **Предупреждение!** Держите упаковочные материалы в недоступном для детей месте, так как они представляют опасность удушья.
 - Перед каждым включением электроприбора следует убедиться в отсутствии повреждений как на основном устройстве, включая и шнур питания, так и на любом дополнительном, если оно установлено. Если вы роняли прибор на твердую поверхность или прилагали чрезмерное усилие для вытягивания шнура питания, этот прибор не следует больше использовать: даже невидимое повреждение может отрицательно сказаться на эксплуатационной безопасности прибора.
 - При эксплуатации прибор должен находиться на ровной теплостойкой поверхности.
 - Не пользуйтесь чайником под навесными кухонными шкафами или подобными предметами: под ними может скапливаться и оседать выходящий из чайника пар.
 - При эксплуатации наружная поверхность чайника нагревается и

остается горячей в течение некоторого времени.

- Следите за тем, чтобы корпус прибора или его шнур питания не соприкасались с открытым пламенем или с какими-либо горячими предметами, например, с нагревательными элементами кухонной плиты.
- Не допускайте свободного провисания шнура питания, и держите шнур питания подальше от горячих частей корпуса.
- Всегда вынимайте вилку из розетки
 - после использования прибора;
 - при любой неполадке;
 - перед чисткой прибора.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждение, вызванное неправильной эксплуатацией или нарушением настоящих указаний.

Автоматический термовыключатель

Автоматический термовыключатель с заданной уставкой предохраняет нагревательный элемент от перегрева в случае ошибочного включения чайника без воды или при наличии сильной накипи на нагревательном элементе. После срабатывания автоматического термовыключателя, необходимо подождать, чтобы чайник остыл или удалить накипь перед повторным включением чайника.

Перед первым применением

Чтобы очистить внутреннюю поверхность чайника, вскипятите и слейте первый объем воды.

Кипячение воды

- Снимите колбу с основания.
- Нажмите кнопку замка, чтобы открыть крышку и наполните колбу водой до нужного уровня, следя за метками **минимального** и **максимального** уровней **Min** и **Max**.
- Закройте крышку и поставьте колбу на основание. Подключите прибор к сети.

Информация. После подключения прибора к сети или установки колбы на основание при включенной штепсельной вилке кратковременно загораются индикаторные лампочки установки температуры в последовательности красный-зеленый.

- Включите прибор при помощи кнопки установки соответствующей температуры, которая начинает мигать красным светом. Во время нагрева температуру можно изменить в любое время.
- Начинается процесс нагрева.
- Как только в процессе нагрева будет достигнута нужная температура, кнопка установки соответствующей температуры загорится зеленым светом.
- После достижения точки кипения (или выбранной температуры) прибор отключается автоматически. Раздается тройной звуковой сигнал, и кнопка установки соответствующей температуры начинает гореть постоянным светом.
- Через 30 секунд после выключения прибора индикаторные лампочки кнопки установки температуры тоже погаснут.
- Чтобы прервать процесс нагрева, прибор можно выключить, снова нажав

кнопку установки соответствующей температуры.

- Чтобы вылить горячую воду из чайника, снимите колбу с основания.
- Чтобы не обжечься горячим паром при выливании воды, крышка должна быть закрыта.

Информация. Если чайник снова включить спустя некоторое время после окончания нагрева, кнопки установки температуры покажут температуру воды, остающейся в чайнике.

Если температура воды в чайнике окажется ниже требуемой, раздается звуковой сигнал. Кнопки установки температуры загораются зеленым светом и показывают текущую температуру воды.

- Выньте вилку из розетки после использования чайника.
- Не оставляйте в колбе воду.

Отделение для хранения смотанного шнура питания

Отделение для хранения смотанного шнура питания, расположенное под цоколем прибора, облегчает разматывание шнура только на нужную длину и обеспечивает более удобное хранение прибора.

Удаление накипи

В зависимости от качества воды в вашем районе на стенках чайника и на нагревательном элементе может появляться накипь, которую желательно регулярно удалять. **Любая претензия по гарантии будет признана недействительной, если неполадки в работе чайника будут вызваны неполным удалением накипи.**

Для удаления накипи можно использовать раствор, приготовленный из 0,5 л воды и 40 мл уксусной эссенции.

- Налейте в чайник раствор для удаления накипи.
- Включите чайник и доведите раствор до кипения.
- Подождите некоторое время, чтобы раствор начал действовать.
- Тщательно промойте колбу после удаления накипи чистой водой.
- При удалении накипи обеспечьте достаточную вентиляцию и не вдыхайте пары уксуса.
- Не сливайте раствор для удаления накипи в эмалированную раковину.

Фильтр

В случае необходимости, сетчатый фильтр можно снять с носика чайника для чистки. Закончив чистку, установите сетчатый фильтр обратно.

Общий уход и чистка

- Прежде чем приступить к чистке чайника, отключите его от сети и дайте ему полностью остыть.
- Чтобы избежать риска электрического удара, не мойте чайник и цоколь и не погружайте их в воду. Не мойте их под краном.
- Снаружи чайник можно протирать слегка увлажненной безворсовой тканью.
- Не пользуйтесь при чистке абразивными веществами, сильнодействующими моющими средствами или жесткими щетками.

Утилизация



Устройства, помеченные этим символом, должны утилизироваться отдельно от домашнего мусора, так как они содержат полезные материалы, которые могут быть направлены на переработку. Правильная утилизация обеспечивает защиту окружающей среды и здоровья человека. Информацию по этому вопросу вы можете получить у местных властей или у продавца устройства.

Гарантия

Гарантийный срок на приборы фирмы „Severin“ - 2 года со дня их продажи. В течение этого времени мы бесплатно устраним все дефекты, возникшие в результате производственного брака или применения некачественных материалов. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за несоблюдения руководства по эксплуатации, грубого обращения с прибором, а также на бьющиеся (стеклянные и керамические) части. Данная гарантия не нарушает ваших законных прав, а также любых других прав потребителя, установленных национальным законодательством, регулирующим отношения, возникающие между потребителями и продавцами при продаже товаров. Гарантия аннулируется, если прибор ремонтировался не в указанных нами пунктах сервисного обслуживания. Вы можете по почте отправить прибор с перечнем неисправностей и приложенным кассовым чеком на наш ближайший пункт сервисного обслуживания. Какие-либо дополнительные гарантии продавца заводом-изготовителем не принимаются.

Обратите внимание!



[Наборы кастрюль и сковородок](#)



[Фильтры для воды](#)



[Блендеры](#)



[Чайные и кофейные сервизы](#)



[Кухонные доски](#)



[Гастроемкости](#)



[Кофеварки и кофемашины](#)



[Чайники заварочные](#)



[Чашки](#)



[Противни и формы для выпечки](#)



[Френч-пресс](#)



[Турки и кофеварки](#)



[Тостеры](#)



[Соковыжималки](#)



[Посуда для суши и саке](#)



[Кофе](#)



[Ситечка и фильтр-пакеты для чая](#)



[Чай](#)